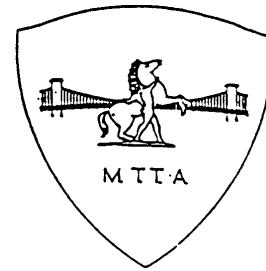


Les Amis du Jumelage reçoivent leurs amis de la MTTA

5 mai – 9 mai
2022



Jeudi 5 Mai

Arrivée du car anglais vers 18h00, rue de Port Marly, en face de l'Ecole Schweitzer.

Dîner en famille (deux personnes logent dans un BnB, deux conseillers de Marlow sont à l'Hôtel du Parc)

Vendredi 6 Mai : journée Vernon – Château de Bizy

- 8h30 : départ, rue du Port Marly (*port du masque obligatoire dans le car*)
- 9h30 - 10h : arrivée à Vernon
- 10h : visite guidée en anglais du cœur historique et du musée de Vernon
- 12h30 : déjeuner à la Halle aux Grains, 31 Rue de Gamilly à Vernon
- 14h45 : départ pour le Château de Bizy. Visite guidée en anglais du Château, et visite libre des jardins suivies d'un goûter normand dans l'orangerie ou dans la galerie
- 17h-17.15 : départ pour Marly, arrivée prévue vers 18h30-19h

Pour ces visites, il est fortement recommandé de porter des souliers plats

Samedi 7 Mai

- Matinée et après-midi libres en famille, jusqu'à 17h30.

Ne pas oublier la visite de **l'exposition des 50 ans de Jumelage Marlow-Marly**, à la bibliothèque (ouverture 10h-12h et 14h-18h): la Ville, les Amis du Jumelage et les pompiers de Marly s'associent pour rappeler les événements aussi prolifiques qu'originaux sur lesquels s'est construite l'amitié profonde qui unit les habitants de nos deux villes depuis 1972.

-17h30, Salle des Mariages : **Cérémonie officielle de Renouvellement du Jumelage**

-19h00, Soirée festive à la Salle des Fêtes de Marly : le thème de la soirée est: « **50 ans d'amitié Marlow-Marly** ». *Vous pouvez vous habiller en conséquence*

Déroulement de la soirée :

- Concert d'élèves du Conservatoire (15 minutes)
- Apéritif ; début du repas vers 20h15
- Entre l'entrée et le plat principal, intermède de 20 minutes avec deux vidéos : une des Pompiers de Marly et une autre des Baladins de Marly, tous ont une longue amitié avec Marlow.
- Animation musicale par 3 musiciens du groupe "Musique en Seine" - chansons, danse...
- Fin vers 23h30-24h



Dimanche 8 Mai :

Journée en famille

Pour ceux qui le veulent :

- 11h, Rendez-vous sur le Parvis de l'Hôtel de Ville, pour la cérémonie de commémoration du 77e anniversaire de la Victoire du 8 mai 1945 au cimetière de la Genêtrière (transport en voiture individuelle, ou avec deux cars de la municipalité) Au cours de la cérémonie, Suzanne Brown et Patrick Gautier déposeront une couronne de poppies de la *Royal British Legion comité de Paris* au pied de la stèle à la Mémoire des Aviateurs tombés pour la Liberté le 2 avril 1942 dans le parc de Marly-le-Roi.

La cérémonie sera suivie d'un cocktail à la Salle de l'Horloge

- 15h : départ du car anglais pour La Malmaison, visite libre au frais de chacun. Le prix d'entrée de 6€50 inclut un audio guide en anglais

Lundi 9 Mai

Rendez-vous au car à 7h30-7h45, Rue du Port Marly, **départ à 8h00**

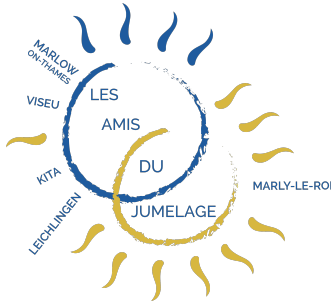
La commission Marlow des ADJ vous remercie pour tout ce que vous ferez pour nos amis anglais pendant ces quelques jours.

Vive le Jumelage !

Pour tout problème vous pouvez contacter

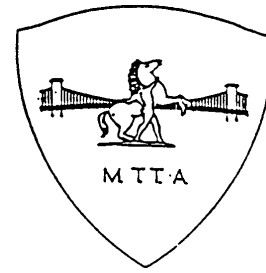
Dominique Aupépin : 01 39 58 04 18 / 06 66 27 97 55

Patrick Gautier : 01 39 58 63 06 / 06 09 49 79 3



Les Amis du Jumelage reçoivent leurs amis de la MTTA

5 May – 9 May
2022



Thursday 5th May

Arrival at about 18.00, rue de Port Marly.

Evening with your host families. (two people staying in a BnB, two councillors in the Hotel du Parc)

Friday 6th May : Vernon – Château de Bizy

- 8.30 : departure, rue de Port Marly.
- 9.30 – 10.00 : arrival at Vernon
- 10.00 : guided tour in English of the historic heart and museum of Vernon
- 12.30 : lunch at the “Halle aux Grains”, 31 Rue de Gamilly in Vernon
- 14.45 : departure for the Château de Bizy. Guided tour of the Château in English, and free visit of the gardens followed by a Norman afternoon tea in the orangery or in the gallery
- 17.00 – 17.15 : departure for Marly, expected arrival around 18:30-19.00.

We strongly advise you to wear flat shoes for the day.

Saturday 7th May

- Morning and afternoon with your host families, until 17.30. Do not forget the visit of the exhibition - the **50 years of Twinning Marlow-Marly** at the library (opening hours : 10.00-12.00 and 14.00.-18.00) : the Marly council, “Les Amis du Jumelage” and the Marly firemen worked together to commemorate the prolific events which enabled to built the deep friendship which unites the inhabitants of our two cities since 1972.

-17.30, Salle des Mariages : **Official Twinning Renewal Ceremony**

-19.00 Twinning soirée at “Salle des Fêtes”..

This year's theme is : “**50 years of Marlow-Marly friendship**”

Feel free to dress up accordingly.



Evening program:

- Concert by the students of the Marly Music Academy (15 minutes)
- Aperitif ; dinner : 20.15
- Between the starter and the main course, a 20-minute interlude with two videos: one from the Marly firemen and another from the Baladins de Marly, both have a long friendship with Marlow.
- Musical entertainment by 3 musicians from the group “Musique en Seine” - songs, dance...
- End 11.30 - midnight

Sunday 8th May

Family day

For those who want it :

- 11.00, Meeting point, Place du Général de Gaulle, for the commemoration ceremony of the 77th VE DAY at the Genêtrière cemetery (transport : private cars, or two Marly council buses). During the ceremony, Suzanne Brown and Patrick Gautier will lay an RBL Paris branch wreath at the foot of the Memorial dedicated to the airmen who fell for freedom on April 2nd 1942 in the park of Marly-le-Roi.
- The ceremony will be followed by a cocktail in the Salle de l'Horloge
- 15.00 : departure of the Marlow coach for La Malmaison, free visit at everyone's expense. The entrance fee of 6€50 includes an audio guide in English.

Monday 9th May

We'll meet at 7.30-7.45 at the coach parked Rue de Port Marly. **Departure at 8.00**

We hope you enjoyed your visit. We wish you a pleasant trip back to Marlow and hope to see you again very soon dear friends !

Vive le Jumelage

For any problem, you can get in touch with

Dominique Aupépin : 0033 1 39 58 04 18 / 0033 6 66 27 97 55

Patrick Gautier : 0033 1 39 58 63 06 / 0033 6 09 49 79 35

Medieval Vernon

In 911, upon the signature of the Treaty of Saint Clair-sur-Epte, the site of Vernon, located on the left bank of the River Seine between Paris and Rouen, became a major border position protecting the Duchy of Normandy. After William the Conqueror's victory at the Battle of Hastings in 1066, the territory was united with England, to fall in the hands of the Plantagenets, the most famous of whom was **Richard the Lionheart**.

A royal town

However, the French **King Philip Augustus** regained control of Vernon in 1196, to enhance its fortifications, renovate the castle and, on the right bank, to defend access to the bridge by building the **Château des Tourelles**.

His grandson, **Saint Louis**, paid regular visits to the Royal town which he endowed with a new **Hôtel-Dieu** (Hospital).

Vernon became prosperous thanks to the many flour mills along the Seine, the vineyards in the valley, the immense forests nearby, and, in particular, the quarries hollowed out in the Vernonnets (town now part of Vernon) cliffs and providing stone for the construction of the **Notre-Dame collegiate church**.

After the devastation of the Hundred Years' War (1337-1453), Vernon was adorned with new, **half-timbered houses**, whilst work on the collegiate church continued up to 1617.

In the late 17th century, another major construction site was launched beyond the town walls : the **Château de Bizy**.



The medieval ramparts were destroyed the following century, bringing fine new prospects. The town's last lord, the duke of Penthièvre, survived the French Revolution without mishap to pass away in 1793.

Origin and history of the Tour des archives

The original construction of a quadrangular keep dates back to 1123, built by Henry Beauclerc. It was later replaced by a round tower under Philip Augustus. This tower is now called the Tour des archives

Note : Henri I Beauclerc was the fourth son of William the Conqueror ; he was Duke of Normandy and King of England from 1100 to his death in 1135. He, died in France, in Lyons-la-Forêt where there is a stele in his memory. He was buried in Reading Abbey.



The Old Mill

is the last remaining example of the mills that existed in this area. Now a simple half-timbered house, it was built around the 16th century, straddling two of the piers of the 12th century medieval bridge

Collegiate Church Notre Dame



Café-street de Vernon



Modern Vernon

The industrial revolution brought the creation of the Paris-Rouen railway line in 1843.

In 1859, after the Seine was dyked up, the Mayor, Louis Napoléon Suchet, Duke of Albufera, had the derelict medieval bridge replaced by a new stone bridge, the town's urban planning followed in the city center

But in 1870, the bridge of Vernon is destroyed to prevent the Prussian advance.

A few years after, it was repaired and Vernon's liveliness resumed with the Belle Epoque period. Inauguration of the current town hall built by Adolphe Barette, mayor.

Parisian **painters** left their studios to set up their easels outdoors on the banks of the Seine. **Claude Monet** settled in Giverny in 1883, **Pierre Bonnard** in Vernon in 1912

Vernon survived World War I relatively unscathed, however, 1940 in World War II, Vernon is bombed by German aircraft, and by the Allies in 1944 with the liberation of Vernon on 25 August by the British troops of Marshal Montgomery.

The town centre was partly destroyed and rebuilt

1955 : Inauguration of the Clémenceau bridge.

Vernon now

Today Vernon has 25,000 inhabitants, the active population works mainly in the service sector, many people also take the train every morning to go to work in Paris. Vernon is the most important city of SNA (Seine Normandie Agglomération) comprising some 50,000 inhabitants. Among other things, the town is home to ArianeGroup, which builds European rocket engines on behalf of Ariane Espace.

Vernon develops tourism thanks to its historical heritage, the interest of its municipal museum A.-G. Poulain (French archaeologist, painter, sculptor and writer).

Vernon museum



Opened to the public in 1983, the Vernon museum was installed in the former mansion in the heart of the town centre (15th - 18th centuries) near the Seine.

The Vernon Museum is housed in a former mansion in the heart of the town centre. The collections presented are oriented towards the fine arts, honouring the impressionist artists around two paintings by Claude Monet, Blanche Hoschedé-Monet, Theodore Earl Butler or Mary Fairchild MacMonnies from the American colony of Giverny. A section devoted to animal art (Bugatti, Pompon, Jouve...) and an original cabinet of drawings, presenting the graphic arts collection in rotation (on various themes: T-A. Steinlen, caricature, portraiture, war, childhood...) complete the visit.



Ville de Vernon
EN NORMANDIE

The town's coat of arms

They represent three watercress bunches tied with a golden bond.

They were granted to the town by Saint-Louis who was offered bunches of watercress to refresh himself after a long ride.

The upper part is blue with three golden fleur de lis for it was a royal town.

Vernon's motto "Vernon Semper Viret" means "Vernon Always Green."